**А.Ч.Абазов**

 **«Энума ЭлиШш: к вопросу аккадско-этруско-адыгских лингвистических параллелей**

Анализ языковых параллелей лексико-семантического и лингвокультурологичеcкого уровней относятся к наиболее актуальным направлениям языковой теории.

Фонетико-семантические аналогии в генетически и типологически разнородных языках обширного центрально-азиатского континента доказываются не только возможным созвучием разноязычных корней, а диахроническими конвергентными отношениями.

В связи с этим, пристальный интерес вызывает исследование древних текстов. В числе них и знаменитая шумеро-аккадская поэма «Энуме Элиш». К сожалению, до сих пор, ученый мир старается обходить вниманием факты древних словоформ поэмы, аналогии которых легко обнаруживаются в языке адыгов. Морфологическая структура кабардино-черкесских слов, представляют определенный интерес не только для адыгского языкознания, но и в плане общей теории языка Мы считаем, что адыгскому языку были знакомы и присущи всевозможные древние техники чтения и письма, которые они унаследовали по цепочке хетты-лидийцы и аккадцы-этруски.

 Возьмем, в качестве иллюстрации, один из таких примеров. Вот как может выглядеть вторая логограмма первой таблицы поэмы «Энума Элиш» на адыгской языковой почве:

I.2
*shap-lish am-ma-tum shu-ma la* ***zak-rat*** / *shaplish ammatum shuma lä zakrat*

*Тэркыжь ал Амыщ /* ипIащ ам Мамыщ Iу(и)т (линейное чтение. А.А.)

Тэркыжь ал Амыщым Iу(и)т ам Мамыщ ипIащ (дробное чтение. **А.А.**)

ИпIащ ам Мамыщ Iу(и)т Амыщ ал Тэркыжь (обратное чтение **А.А**.)

Воспитал он Мамыш от Амыша он в Таркиже (подстрочник наш. **А.А**.)

Конечно, в ходе своих изысканий, мы не забывали о том, что могут существовать различные интерпретации (расшифровки) логограмм текста. Попытка сближения адыгского и акадского корня слова вполне уместна. Вот несколько примеров из этого ряда:

К. 5419с - 01. e-nu-ma [ e-liš ]...
№45528 - 01. e-nu-ma [ e-li-iš ]...
К. 5419с - 02. [ šap-liš ] am-ma-tum [ šu-ma ]...
№45528 - 02. [ šap-li-iš ] ...
№93015 - 02. ...am-ma-tum [ šu-mu ]...

Итак, в логограмме 1.2 *shap-lish am-ma-tum shu-ma la* ***zak-rat*** / *shaplish ammatum shuma lä zakrat* обнаруживается интересующее нас ключевое слово, в виде формы кабардино-черкесского слова «таркыжь». Обнаруженное слово «тэркыжь», в свою очередь, имеет общие корни с латинским **turris** - «башня», - несомненно, происходящим от этрусского корня **tarch**. Все это, говорить в пользу версии о том, что название «тирренцы» буквально означает «люди цитадели». Обращает на себя внимание и то, что в среде черкесов-махаджиров (хатукаевцев. Зафиксировано нами.Разрядка наш. А.А.) и по сей день отмечается древняя фамилия в форме «Тырэныжь». Кроме того, «**tarch»** отмечается как слово, обозначавшее титул этрусского правителя Тарквиния.

Высшим достигнутым им положением было **zilav meхl rasnal.** Данная формула, повторяющаяся в TLE 87 [***Pallottino M.*** *Testimonia linguae Etruscae. 2-a ed. Firenze, 1968*], могла означать «зилат этрусского союза» и соответствовать выражению praetor Elturiae позднейших латинских надписей. Кроме того, этот магистрат занимал ряд других постов, среди которых упоминается и zilc vufi «зилк государства - города (?)» [***Немировский А.И., Харсекин, А.И****. Этруски. Введение в этрускологию.* *Воронеж: Издательство Воронежского университета,1969:102*]. При прочтении Zilav meхl rasnal справа налево (т.е. при помощи техники палинлексии), по – кабардино-черкесски, мы получаем выражение «ЛIы + ансал(р) + лIы + хэм + я (йа) + лIыжь», что дословно переводится с адыгского как «мужчина + ансар + мужчина + суффикс множественности + их + лIыжь», дословно «их ансаров старейшина (старшина)».

Известно, что в древнюю эпоху этруски писали справа налево. Этруски, известные грекам как тиррены (сами себя они называли расены), обладали высокой цивилизацией. Форма имени ансар (аншар), которое при обратном чтении дает нам самоназвания этрусков в виде «расены». Это дает нам основание рассматривать самоназвания этрусков в форме **ансар** (ан**ш**ар), а это имя, уже встречается на 19 строке первой таблички в знаменитой поэме «**Энума элиш»** — шумеро-вавилоно-аккадском эпосе, датируемой второй половиной II тыс. до н. э:

 **019. gu-uš-šur ma-'-diš a-na a-lid AD-šú an-šâr.** Текст, написанный шумерской клинописью, частично сохранился на семи глиняных табличках, найденных в библиотеке ассирийского царя Ашшурбанапала. Что же касает-ся ансаров, то о них говорится вот что: «Впрочем, как происхождение, так и история их остается неизвестными» [*Энциклопедический словарь. Том 2. -С.-Петербург. Типография Акц. Общ. Брокгауз – Ефрон., Прашечный, 1890:822*].

В рассказах о военных предприятиях некоего этрусского правителя Тарквиния обнаруживается следующее обозначение титула высших должностных лиц zilav?zilc. Титул zilav (при обратном чтении по-адыгски метафоричное «я лIыжь», в значении «их старейшина»), носили, по-видимому, главы этрусского двенадцатиградия, правители же отдельных городов именовались zilcами. Обращает на себя внимание и созвучие титула **zilc** с адыгским Залыкъо, которое образовано от Залы + адыгское «къо» сын. Мы склонны думать, что и морф «c» в слове zilc есть то самое «къо» в сокращенной форме.  **Разрядка наша. А.А.).**

Имена, подобные имени Тарквиний, образованные от корня **tarch**, часто встречаются и в Малой Азии. Там их давали богам или правителям (**Тарку** отмечается и как эпитет имени хеттского верховного божества-бога ветра или бури и грома Ти**ш**(с)у-ба). Город Терка находится на берегу реки Хабур, вернее ниже впадения Хабура в Евфрат (Округ **Терка** неподалеку от Евфрата в Восточной Сирии.) // [Ранняя древность // **История древнего мира**. Том 1. Св**енцицкая**  **Ирина**  Сергеевна].

В связи с этим обращает на себя внимание и то, что само слово «аккад», есть ничто иное как «башня, крепость» // [Библия. Ветхий и Новый заветы. Синоидальный перевод. Библейская энциклопедия арх. Никифора.](http://onlineslovari.com/bibliya_vethiy_i_novyiy_zavetyi/search/?word=%D0%90%D0%BA%D0%BA%D0%B0%D0%B4)/
 (Быт.10:10).

 Вернемся теперь к слову ***zak-rat***, которое, на наш взгляд созвучно слову «зиккурат», что переводится как храмовая башня. Обратите внимание, что при обратном прочтении этого слова мы получаем кабардино-черкесскую словоформу в виде «тэркыжь», с тем же значением, что и в словах **turris** и **tarch.** Особый интерес представляет и то, что наряду с этим словом, в этой же поэме, мы встречаемся и с другим словом - древним названием этого храма в виде E-SA**G**-ILA или E-SA**K-K**IL(что, по-видимому значит: «дом-вершины-возвышенной»):

012.  [U-BI-A NUN(KI)] BA-RU E-SAG-IL-LA3 BA-DIM («Энума Элиш» Таблица IV). Enûma Eliš читался в храме E.SAG.ILA в праздник нового года, т.е. по сути своей это праздничная молитва Богу Мардуку, сопровождающая какой-то ритуал.

Следует отметить, что этот храм **E-sag-ila** действительно существовал и был описан греческим историком Геродотом, который посетил его в V веке до н. э .[373]. Он стоял напротив вавилонского зиккурата и, видимо, в большей степени, чем сам зиккурат, представлял собой Связь Небес и Земли.

В легенде о строительстве храма (Табличка VI «Энума элиш») есть несколько интересных упоминаний о впечатляющих размерах этого здания:

*Лопатами замахали Ануннаки (на Небе и Земле).*

*В первый год кирпичи для храма лепили*

*По наступленье второго года*

*062 Главу* ***Эсагилы****, подобье Апсу, воздвигли.*

*063Как[374] Апсу построили зиккурат высокий.*

*064Ану, Энлилю и Эйе, как и в Апсу, поставили там жилища* [375] ·

*065От подножья Эшшару они осмотрели до рогов зиккурата.*

*066 Когда же закончили Эсагилу. //* blackwarlock.com›t15390-topic копия

 При обратном прочтении на адыгской языковой почве слова **E-sag-ila,** что было свойственно и аккадскому письму мы получаем следующую словоформу в виде Алиг+(г//х)асэ (хасэ-уст., фольк. совет, совещание «нарт хасэ» совет нартов), которое, на наш взгляд, часто упоминается в Нартском эпосе как название дома «Алыджхэ я унэ» (образовано от слияния онима Алыдж + адыгского суффикса множественного числа «хэ» и слова «унэ» -дом) - Дом Алиговых, где проходили увеселительные собрания нартов с игрищами и танцами (сравни адыгское **Алыг//Алыдж** с осетинским **АЛÆГА**).

В осетинском эпосе древнеарийская структура общества отразилась в виде деления нартов на «три группы нартов» (ærtæ narty), или три нартовских рода – Alægatæ, Æxsærtæggatæ и Borætæ // osetins.com›2007/10/02/kto-takie-narty.html копия ещё Юрий Дзиццойты. Осетинская мифология. Нартовский эпос осетин.

 На крыше дома **Алага** нарты танцевали simd/sind [ПНТО, I: 70] – танец, имеющий культовое значение; в доме Алага нарты гадали  на лопаточной кости жертвенного животного //anaharsis.ru›biblio/mifo/Dz\_1.htm копия ещё. А кем выступает у адыгов **Мамыш** - гадальщиком на бараньей лопатке.

В устно-поэтическом наследии адыгов (черкесов и убыхов) сохрани-лось много воспоминаний о древних греках, которых они называли “алыдж” («алиг//алидж»). В нартском эпосе упоминается “алыдж губгъ(у)э” — эллин-ская степь, “алыдж къуажэ” — эллинское село, “алыджхэ я унэжьым” — в эллинском величавом доме (храме). **Разрядка наша. А.А**.) и в других преда-ниях, именах и топонимах. Э́ллины (от греч. Έλληνες) — самоназвание греков.

Кроме того, в нарстком эпосе бытуют такие имена как **Iалыгуджэ** // **Iальгуджэ** (Адыгея) по-балкарски **Алауган** и **Iалэдж** ( варианты Iалэдж-нэшъу «светлоокий или слепой алегь»; Iалэгь // Iаледж); Iалэджыпщ ( от онима Iалэдж + «пщы» князь; предводитель итд.). Форма имени **Iэлэджыпща** встречается также в убыхских текстах нартских сказаний и в осетинском эпосе в виде **Алэг** [***Формы бытования ста собственных имен адыгского народного эпоса «Нартхэр» и их произносительных вариации у других народов, живущих на Кавказе, и убыхов, находящихся в Анатолии*** *// Гадагатль А.М. Память нации. Генезис эпоса «нарты». - Майкоп: Меоты, 1997. Приложение №2, Таблица №1*].

Мы полагаем, что элемент имени **Алэг** отмечается в имени мифологи-ческого божества плодородия адыгского пантеона богов Тхьэгъэлэдж (Тхаго-лег – образовано от имени верховного божества Тхьэ (бог) + гъэ + «лэдж/-/лэг» возможно в значении эллин(ский)»).Обратите внимание на преемст-венность культурной традиции в истории черкесских мамлюков в Египте, которые искусно возводили башнеобразные казармы (бурдж)…Кстати говоря, В.Тимофеева усматривает слово «мамлюк» в вышеупомянутой поэме «Энума Элиш»:

006. lu-u;-ziz-**ma am;la**(a) lu a-me-lu1 ..[…]
лучшую жизнь мамлюкам людям, омелой…

 // Enuma Elish «Души лишённый» Аккадский эпос о сотворении мира.  Один из основных мифических и магических текстов. (Таблица IV). Перевод В.Н. Тимофеева (синий шрифт) 03.02.2016.

Подводя некоторые итоги можно говорить о том, что и в поэме «Энума Элиш» и в этрусском топониме Тарквиний мы усматриваем кавказское Тэрк (Терек). Косвенным доказательством могут стать и следующие примеры. Так, например, город Семендер в прошлом именовался как Дарго (**Тарху**). В связи с этим вспоминается следующий исторический факт: «В 1557 году на территории Малой Кабарды, в устье реки Сунжи, на правом берегу Терека был выстроен русский острог, **крепость Терки**, который неоднократно разру-шался, но в 1590 году вновь был восстановлен».  Как известно, Терек - [река](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A0%D0%B5%D0%BA%D0%B0) на [Северном Кавказе](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%B5%D0%B2%D0%B5%D1%80%D0%BD%D1%8B%D0%B9_%D0%9A%D0%B0%D0%B2%D0%BA%D0%B0%D0%B7) ([груз.](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D1%80%D1%83%D0%B7%D0%B8%D0%BD%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA) თერგი *Тэрги*, [ингуш.](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%98%D0%BD%D0%B3%D1%83%D1%88%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA) *Тийрк*, [кабард.-черк.](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%B0%D0%B1%D0%B0%D1%80%D0%B4%D0%B8%D0%BD%D0%BE-%D1%87%D0%B5%D1%80%D0%BA%D0%B5%D1%81%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA) *Тэрч*, [карач.-балк.](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%B0%D1%80%D0%B0%D1%87%D0%B0%D0%B5%D0%B2%D0%BE-%D0%B1%D0%B0%D0%BB%D0%BA%D0%B0%D1%80%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA) *Терк суу* («быстрая вода»), [осет.](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9E%D1%81%D0%B5%D1%82%D0%B8%D0%BD%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA) *Терк*, [чеч.](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A7%D0%B5%D1%87%D0%B5%D0%BD%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA) *Терка*).

Вывод из всего этого один, что при расшифровке древних письмен нельзя игнорировать северокавказские языки.

**Глоссарий**

**Акадский** язык исследователи относят к так называемой одной сино – кавказской языковой макросемье.

**Ам** - указательное местоимение «он», в лезгинском языке употребляется как субстантивированная форма.

**Амыщ-**миф. бог животных и покровитель пастухов (божества мелкого рогатого скота).

**Анса́ры** – коренные жители Медины из племён Аус и Хазрадж, которые приняли Ислам и стали сподвижниками пророка Мухаммеда.

**Ан** (шумер. "небо") (**Ану** (**м**), **Ану** (аккад.)) - в шумеро-аккадской мифологии - одно из центральных божеств, бог неба.

**Ануннаки** или **аннунаки** (этимология имени неясна вследствие наличия множества форм написания (a-nuna, a-nuna-ke-ne, a-nun-na), дающих разные прочтения. Мы думаем, что слово – оним «Анунак» состоит из имени «Ану» + кабардино-черкесское «ныкъ» в значении «дитя». На это указывает присут-ствие в кабардино-черкесском древней словоформы в виде «шыныкъ», в значении «вульва лошади». Оттуда, как мы полагаем, и пошло адыгское слово «шынакъ».

**Жь(ы)** – кабардино-черкесское слово в значений «старый»; «ранний». Кабар-дино-черкесскому з отвечают в адыгейском з, жъ, жь : **з**алым – **жъ**алым «деспот», е**з**ыр-е**з**ыру – е**жь**-е**жь**ырэу «он сам, самостоятельно».

**Мамыш** -гадальщик на бараньей лопатке (**брат** Тхагаледжа – божества  плодородия, и Амыша.

**Семендер** (**Самандер**) - ранняя столица [Хазарского каганата](http://cyclowiki.org/wiki/%D0%A5%D0%B0%D0%B7%D0%B0%D1%80%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D0%BA%D0%B0%D0%B3%D0%B0%D0%BD%D0%B0%D1%82), крупный средневековый город на территории прикаспийского [Дагестана](http://cyclowiki.org/wiki/%D0%94%D0%B0%D0%B3%D0%B5%D1%81%D1%82%D0%B0%D0%BD).

**Этрусский** язык исследователи относят к так называемой одной сино-кавказской языковой макросемье.

Литература

1. .Абазов А.Ч., Никитина Н.Н. О происхождении адыгов через призму рели-гии и мифологию этрусков // Журнал «Архивы и общество», №21.2012. с.139-152. [*http://adygi.ru/index.php?newsid=12386*](http://adygi.ru/index.php?newsid=12386)

2. Абазов А.Ч., Никитина Н.Н. «Натуфийская культура-фуфлунс-нартух (к вопросу о прародине кукурузы)». Международная научная конференция. В кн.: Язык, культура, этикет в современном полиэтническом пространстве. Нальчик, 2012,с.61-69.

3. Абазов А.Ч., Никитина Н.Н. «О созвучии имён и функциях покровителей пчёл в этрусской и адыгской мифологии». Международная научная конфере-нция. // «European Social Science Journal» («Европейский журнал социальных наук». Москва, 2014, 6 (45), Том 1.[*http://mii-info.ru/*](https://mail.rambler.ru/m/redirect?url=http%3A//mii-info.ru/&hash=aa793cd41a9201562bf20972e887316b)

4.Абазов А.Ч. Креатив и язык: палинлексия и кабардино – черкесский язык.// Инновационные преобразо-вания, приоритетные направления и тенденции развития в экономике, проектном менеджменте, образовании, юриспруден-ции, языкознании, культурологии, экологии, зоологии, химии, биологии, медицине, психологии, политологии, филологии, философии, социологии, градостроительстве, информатике, технике, математике, физике, 29 - 30 апреля 2014 года. // Сборник научных статей по итогам международной научно - практической конференции. - СПб.: Изд - во «Культ Информ Пресс», 2014. - 202 с. С.11-17.[*http://spbipm.ru/upload/04\_2014.pdf*](http://spbipm.ru/upload/04_2014.pdf)

**Авторская справка**

Абазов Альбек Чамирович, кандидат филологических наук, доцент кафедры литературы и фольклора народов Северного Кавказа Института истории, филологии и СМИ ФГБОУ ВПО «Кабардино-Балкарского государственного университета им. Х. М. Бербекова». Рабочий адрес и телефон: ул. Чернышевского,173, Нальчик, Кабардино-Балкарская Республика, 360004.Тел./факс (8-6662) 42-52-54. Домашний адрес: 360002 Российская Федерация Кабардино-Балкарская республика г. Нальчик, ул. Московская, 3 кв. 25. 8 967 416 72 75 (мобильный) albekabazov@yandex.ru SPIN- код РИНЦ: 8299-2306

**Author'sBio (CV)**

Abazov Albek Chamirovich, Kabardino-Balkarian State University, The Institute of history, philology and media, assistant professor of Literature and Folklore of Northern Caucasia Chair, candidate of philological sciences. (360002, Russian Federation, Kabardino - Balkarian Republic, Nalchik, Moskovskaya Street 3/25); Tel.: 8 (967) 416 72 75 (mobile)